



## DAIM NTAUV CEEB TOOM TXOG KEV TIV THAIV TUS KHEEJ

Hnub Siv Tau: Plaub Hlis 14, 2003  
Hloov kho: Rau Hli 1, 2024

DAIM NTAUV CEEB TOOM NO PHIIV QHIA TXOG KEV SIV COV TXHEEJ XWM KHO MOB UAS TEJ ZAUM KOJ YUAV TAU SIV THIAB NTHUAV TAWM THIAB KEV NKAG MUS RAU COV TXHEEJ XWM NO. THOV UA TIB ZOO NTSUAM XYUAS.

Peb yuav tau ua raws li tsab Kev Cai Lij Choj hais txog Kev Tuav Pov Hwm Kho Mob thiab Lub Luag Hauj Lwm (Health Insurance Portability and Accountability Act) xyoo 1996, thiab tsab Kev Cai Lij Choj Txheej Xwm Tev Naus Laus Zis Rau Economic thiab Kev Kho Mob (Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act) (pom nyob rau hauv phau ntawv XIII ntawm Kev Rov Qab Los Ntawm Neeg Asmeskas thiab Txoj Cai Kev Nqis Peev Tshiab xyoo 2009) (American Recovery and Reinvestment Act of 2009) (lossis hu ua “HIPAA”) raws li kev hloov ib zaug dhau ib zaug raws lub caij nyoog, txhawm rau tswj hwm cov neeg mob txhua leej cov txheej xwm kho mob kom muaj chaw txawb chaw rau (cov txheej xwm no yog hu ua “cov txheej xwm kho mob uas muaj kev pov thaiv” (protected health information) thiab muab sau ua “PHI”). Peb kuj tseem yuav tsum tau muab Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Tiv Thaiv Tus Kheej rau cov neeg mob hais txog PHI. Peb tsuas yog siv lossis qhia tawm koj li PHI raws li tau kev tso cai los yog tau kev tso cai los ntawm tsab kev cai lij choj hauv lub xeev thiab tsoom fwm xwb. Daim Ntawv Ceeb Toom no siv rau koj qhov PHI nyob rau hauv peb kev tswj hwm nrog rau cov ntaub ntawv kho mob uas tsim los ntawm peb.

Peb nkag siab tias koj cov txheej xwm kho mob yog ib yam tseem ceeb heev, thiab peb cog lus tias yuav tiv thaiv koj tus kheej cov ntaub ntawv. Thov nyeem Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Tiv Thaiv Tus Kheej no kom ceeb thoob. Nws piav qhia txog tias peb yuav siv thiab nthuav tawm koj li PHI li cas.

Daim Ntawv Ceeb Toom no siv rau kev muab kev kho mob los ntawm peb lub tsev kho mob thiab nws cov neeg ua hauj lwm kho mob hauv lub tsev kho mob loj, chaw kho mob sab nraud thiab cov chaw kuaj mob. Daim Ntawv Ceeb Toom no tseem siv tau rau kev tshuaj xyuas kev siv thiab kev soj ntsuam kev ua tau zoo ntawm Trinity Health thiab peb lub tsev kho mob raws li ib tug tswv cuab ntawm Trinity Health, ib lub laj thawj kho mob Catholic uas muaj cov chaw nyob rau ntau lub xeev thoob plaws Tebchaws Meskas.

### I. Tso Cai Siv lossis Nthuav Tawm

- A. **Kev Kho Mob:** Peb Lub Koom Haum uav siv thiab nthuav tawm rau koj li PHI uas muab, sib koom tes, lossis tswj hwm koj li kev kho mob thiab cov kev pab cuam uas cuam tshuam los ntawm cov hauj lwm kho mob. Cov piv txwv hauv qab no yog cov kev peb yuav siv thiab/los yuav nthuav tawm koj cov PHI li cas:
- i. Txog koj tus kws kho mob uas tuaj koom, tus kws kho mob sab laj, thiab lwm tus kws kho mob uas xav tau cov txheej xwm raug cai hauv koj qhov kev saib xyuas thiab kev kho mob.

- ii. Txhawm rau kev sib cev ncauj cev lus txog koj li kev kho mob (xws li, teem caij teem sijhawm) nrog peb thiab lwm tus kws kho mob xws li lub npe, chaw nyob, chaw ua haujlwm, tus neeg tuav pov hwm, thiab lwm yam.
- iii. Txhawm rau tiv tauj koj raws li kev ceeb toom tias koj tau teem caij rau kev kho mob lossis kev kho mob ntawm peb cov chaw.
- iv. Txhawm rau muab koj cov txheej xwm qhia txog kev kho mob lossis lwm yam kev pab cuam lossis kev pabcuam rau kev noj qab haus huv.
- v. Yog tias koj yog ib tus neeg raug kaw hauv nkauj lossis raug saib xyuas los ntawm tub ceev xwm, peb yuav nthuav tawm koj li PHI rau lub tsev nkuaj lossis rau tub ceev xwm.

**B. Key Them Nyiaj:** Peb Lub Koom Haum yuav siv thiab nthuav tawm PHI txog koj ntawm txoj hom phiaj kev them nyiaj. Cov hauv qab no yog cov piv txwv ntawm kev peb yuav siv thiab/lossis tshaj tawm koj PHI li cas:

- i. Txog rau lub tuam txhab pov hwm, tus neeg them nyiaj thib peb, tus thawj tswj hwm thib peb, health plan lossis lwm tus kwv kho mob (lossis lawv cov neeg sawv cev raug tso cai) rau kev them nyiaj xws li kev txiav txim siab, kev tsim nyog, kev pom zoo ua ntej / kev tso cai rau kev kho mob, kev them nqi, kev tswj xyuas nyiaj txiag, cov nyiaj rov qab kuaj xyuas, thiab lwm yam.
- ii. Txhawm rau cov koom haum sau nyiaj thiab lwm tus neeg thib peb koom nrog tau txais kev them nyiaj rau kev saib xyuas.

**C. Key Ua Hauj Lwm Khob:** Peb Lub Koom Haum yuav siv thiab qhia tawm koj li PHI rau kev ua haujlwm kho mob lub hom phiaj: Cov hauv qab no yog cov piv txwv ntawm kev ua peb yuav siv thiab/lossis tshaj tawm koj PHI li cas:

- i. Hais txog kev tswj xyuas cov txheej xwm, kev pov hwm zoo, kev siv, kev sau nyiaj, kev tshuaj xyuas, kev npaj tawm, pej xeem kev noj qab haus huv kev ua ub no hais txog kev txhim kho kev noj qab haus huv lossis txo cov nqi health care, kev kawm, kev lees paub, kev tso cai, thiab kev ua haujlwm ub no.
- ii. Txog rau cov kws pab tswv yim, tus kws sau siab nyiaj txiag, tus neeg soj ntsuam, kws lij choj, kev sau ntawv tuam txhab uas muag, cov txheej xwm thev naus laus zis thiab tus neeg muab chaw khaw cia txheej xwm, thiab lwm yam.

**D. Lwm Yam Kev Siv thiab Kev Nthuav Tawm:** Raws li ib feem ntawm kev kho mob, kev them nyiaj, thiab kev saib xyuas kev noj haus huv Peb Lub Koom Haum yeem yauv siv koj li PHI rau cov hom phiaj hauv qab no:

- i. Cov Hauj Lwm Kev Nrhiav Nyiaj thiab Kev Lag Luam: peb yuav siv thiab tseem yuav nthuav tawm qee qhov ntawm koj qhov PHI, suav nrog rau lub hauv paus muaj feem xyuam, rau qee yam kev nrhiav nyiaj txiag thiab kev lag luam. Piv txwv li, peb tuaj yeem siv lossis nthuav tawm koj cov txheej xwm pej xeem, hnuv kho koj cov kev pabcuam, kho cov txheej xwm kho mob, cov txheej xwm qhia txog kev pabcuam thiab cov txiaj ntsig thiab tuaj yeem thov koj txog kev pub nyiaj dawb. Kev nrhiav nyiaj txiag thiab kev lag luam ntawm kev sib txuas lus uas xa tuaj rau koj yuav ceeb toom rau koj paub txog koj tuaj yeem siv koj txoj cai xaiv tsis txais tawm ntawm kev sib txuas lus zoo li cas rau yav tom ntej.
- ii. Kev Tshawb Fawb Txog Kev Kho Mob: Peb yuav siv thiab nthuav tawm koj li PHI hauv ib qho kev tso cai rau cov kws tshawb fawb txog kev kho mob tus uas thov rau ntawm kev pom zoo tshawb fawb txog kev kho mob. Cov kws tshawb fawb yuav tsum tau saib xyuas txhua cov PHI uas lawv tau txais.
- iii. Cov txheej xwm thiab kev txhawb nqa kev noj qab haus huv peb yuav siv thiab nthuav tawm qee yam ntawm koj li PHI rau qee yam kev txhawb nqa kev noj qab

haus huv. Piv txwv li, koj lub npe thiab chaw nyob yuav raug siv mus xa cov ntawv xov xwm lossis cov txheej xwm tshwj xeeb raws li koj tus kheej kev txhawj xeeb txog kev noj qab haus huv.

**E. Ntau Txoj Cai Ncaj Ncees Xeev thiab Tsoom Fwv Teb Chaws:** Lub Xeev txoj cai lij choj ntawm California yog nruj dua HIPAA hauv ntau qhov chaw. Qee cov kev cai lij choj tseem ceeb nruj dua HIPAA. Peb Lub Koom Haum yuav ua raws li lub xeev thiab tsoom fwv txoj cai nruj dua no.

- i. **Kev Cai Lij Choj Ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Uas Nruj Dua:** Tsoom fwv teb chaws txoj cai lij choj suav nrog cov kev cai lij choj hauv internet, xws li Txoj Cai Tiv Thaiv Menyuum Txoj Kev Ceev Ntiag Tus Huav Online (Children’s Online Privacy Protection Act) thaib tsoom fwv cov kev cai lij choj thiab cov kev cai tswj kev ceev ntiag tug ntawm kev noj qab haus huv cov txheej xwm hais txog cawv thiab kev kho tshuaj yeeb.
- ii. **Kev Cai Lij Choj Ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Uas Nruj Dua:** Lub xeev txoj cai nruj dua thaum tus neeg muaj cai nkag mus rau cov txheej xwm ntau dua li ua nyob rau hauv HIPAA. Lub xeev txoj cai tseem muaj kev txwv ntau dua thaum cov txheej xwm muaj kev tiv thaiv ntau dua los ntawm kev nthuav tawm los ntawm lub xeev txoj cai tshaj li ua nyob rau hauv HIPAA. Yog tias Peb Lub Koom Haum noj qab haus huv muab kev kho mob rau tus neeg mob uas nyob hauv lub xeev nyob sib ze, peb yuav ua raws li lub xeev txoj cai nruj dua.

**F. Kev Sib Pauv Txheej Xwm Kho Mob:** Peb Lub Koom Haum muab koj cov ntaub ntawv kho mob hauv xov tooj lossis nrog Kev Hloov Pauv Ntaub Ntawv Kho Mob (Health Information Exchanges, “HIE”) ua pauv cov ntaub ntawv kho mob nrog lwm tus HIEs. Peb Lub Koom Haum kuj tseem siv cov cuab yeej sib pauv txheej xwm (xws li cov kev pab cuam xa ntawv hauv xov tooj, tus muab kev pab qhia txog kev noj qab haus huv (health information services provider, “HISP”), thiab muab cov chaw sib tham) nrog nws li Kev Khaws Ntaub Ntawv Kho Mob Electronic (Electronic Health Record, “EHR”) ua qhia koj cov ntaub ntawv kho mob rau lub hom phiaj tso cai nrog rau kev saib xyuas thiab kev kho mob txuas ntxiv mus. HIE thiab cov ntaub ntawv sib pauv tshuab ua kom muaj kev sib koom ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob los txhim kho qhov zoo ntawm health care li kev pabcuam ua muab rau koj (piv txwv li zam kev sim tsis ua tsis tsim nyog). Cov ntaub ntawv kho mob sib koom yuav suav nrog thiab, yog muaj, kev kuaj mob tej yam txaj muag xws li HIV/AIDS, kab mob sib kis los ntawm kev sib deev, cov ntaub ntawv caj ces, kev mob puas siab puas ntsws, thiab haus dej cawv/yeeb tshuaj, thiab lwm yam. HIE thiab tus muab kev pabcuam cov ntaub ntawv sib pauv ua haujlwm li peb lub koom haum ua lag luam thiab hauv kev ua haujlwm rau peb, nws yuav xa, tswj thiab thiab khaws cia koj li PHI rau kev kho mob, kev them nyiaj thiab health care li kev ua haujlwm thiab lwm yam kev tso cai. HIE thaib sib pauv ntaub ntawv technologies yuav tsum tau ua raws li kev tswj hwm, lub cev, thiab kev ua haujlwm ua tsim nyog thiab tsim nyog tiv thaiv kev tsis pub lwm tus paub thiab kev ncaj ncees ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob. Txoj cai siv tau tuaj yeem muab txoj cai txwv rau koj ntawm cov kev xaiv los koom lossis tsis koom nrog HIE. Yog xav paub ntxiv thov hu rau peb tus tub ceev xwm Ministry ntawm kev noj qab haus huv tus kheej tus kheej ntawm 833-718-1043, lossis koj tuaj yeem xa ntawv rau peb ntawm [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).

## II. Tso cai siv lossis nthuav tawm nrog lub sijhawm rau koj pom zoo lossis tsis pom zoo

- A. Tsev neeg / Phooj ywg:** Peb lub Ministy yuav qhia tawm PHI ntawm koj txog phooj ywg lossis tsev neeg tus ua koj koom nrog lossis tus them nyiaj rau koj cov kev kho mob. Koj muaj txoj cai thov kom tsis txhob muab koj cov PHI qhia rau qee tus lossis tag nrho ntawm koj tsev neeg lossis phooj ywg. Tsis tas li ntawd, Peb Lub Koom Haum saib xyuas kev noj qab haus huv yuav nthuav tawm PHI txog koj mus rau cov chaw pab daws kev puas tsuaj kom koj tsev neeg tuaj yeem ceeb toom txog koj cov tsos mob, xwm txheej, thiab qhov chaw nyob.
- B. Ministry Kho Mob- Cov Kev Teev Npe:** Peb Lub Koom Haum tej zaum yuav suav nrog qee cov txheej xwm hais txog koj hauv phau ntawv teev npe thaum koj nyob hauv tsev kho mob. Cov txheej xwm no yuav suav nrog koj lub npe, qhov chaw nyob hauv Peb Lub Koom Haum, koj qhov xwm txheej (xws li kev ncaj ncees, kev ruaj ntseg, kev txiav txim, thiab lwm yam) thiab koj txoj kev ntseeg. Cov txheej xwm teev npe, tshwj tsis yog koj txoj kev ntseeg, yuav raug nthuav tawm rau cov neeg uas nug koj lub npe. Koj muaj txoj cia thov tsis muab koj lub npe suav nrog hauv Peb Lub Koom Haum kho Mob cov kev teev npe. Yog tias koj thov kom tshem tawm ntawm daim ntawv teev npe, peb tsis tuaj yeem qhia cov neeg tuaj saib ntawm koj qhov chaw nyob, qhov chaw, lossis qhov xwm txheej.
- C. Kev saib xyuas sab ntsuj plig:** Cov txheej xwm teev npe, suav nrog koj txoj kev ntseeg, yuav muab qhia rau ib tug tswv cuab ntawm cov txiv plig, txawm tias lawv tsis nug los ntawm koj lub npe. ov kws kho mob sab ntsuj plig yog cov tswv cuab ntawm pab neeg saib xyuas kev noj qab haus huv thiab tej zaum yuav raug sab laj txog kev saib xyuas rau koj. Koj muaj txoj cia thov kom tsis txhob muab koj lub npe qhia rau ib tug tswv cuab ntawm pawg ntseeg.
- D. Tshaj Tawm Xov Xwm:** Peb Lub Koom Haum yuav tso cov txheej xwm qhia chaw nyob rau hauv xov xwm (tsis suav nrog kev ntseeg kev ntseeg) yog tias cov xov xwm thov cov txheej xwm hais txog koj ua siv koj lub npe. Nco ntsoov tias koj tuaj yeem tsis kam suav nrog hauv phau ntawv teev npe.

## III. Kev Siv lossis Nthuav tawm uas yuav tsum tau koj li kev tso cai

- A. Kev lag luam:** Qee qhov txwv tsis pub dhau, yuav tsum muaj koj daim ntawv tso cai thaum Peb Lub Koom Haum tau txais kev them nyiaj ncaj qha lossis tsis ncaj qha hauv kev pauv rau kev sib tham lus rau koj uas txhawb kom koj yuav khoom lossis yuav kev pabcuam lossis rau kev nthuav tawm ntam lwm tus neeg uas xav ua lag luam ntawm lawv cov khoom lossis kev pabcuam rau koj.
- B. Kev tshawb fawb:** Peb Lub Koom Haum yuav yuav tau txais koj daim ntawv tso cai siv lossis nthuav tawm koj li PHI rau kev tshawb fawb thaum uas thov los ntawm HIPAA lossis kev cia lij choj thiab kev cai uas hais txog kev tshawb fawb soj ntsuam.
- C. Ceeb toom hais txog kev kho mob hlwb:** Feem ntau siv thiab qhia tawm ntawm kev ceeb toom hais txog kev kho mob hlwb yuav tsum tau koj daim ntawv tso cai.
- D. Muag PHI:** Muaj qee qhov kev zam, Kev nthuav tawm cov txheej xwm uas tsim nyog muag PHI yuav tsum muaj koj daim ntawv tso cai.

E. **Lwm Yam Kev Siv thiab Kev Nthuav Tawm:** Lwm yam kev siv thiab nthuav tawm ntawm PHI uas tsis tau piav qhia nyob rau hauv Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Tiv Thaiv Tus Kheej no yuav tsum tau koj daim ntawv tso cai (yog tsis tau ntawv tso cai yuav tsum tau tso cai los ntawm HIPAA). Sau ntawv tso cai yuav qhia rau koj paub thia vim li cas peb thiaj siv koj li PHI. Koj muaj coj thim koj qhov kev tso cai thaum twg los tau.

IV. **Siv lossis Nthuav Tawm Tso Cai lossis Xav Tau Los Ntawm Pej Xeem Txoj Cai lossis Txoj Cai Uas Tsis Siv Koj Daim Ntawv Tso Cai**

A. **Kev Siv Kev Cai Lij Choj:** Peb Lub Koom Haum tuaj yeem nthuav qhia koj cov PHI txhawm rau raws kev cai lij choj lub hom phiaj raws li kev cai lij choj tso cai, xws li kev txheeb xyuas cov neeg raug liam nyob rau hauv cov txheej xwm txhaum cai lossis tus neeg ploj lawm lossis muab cov txheej xwm hais txog tus neeg raug tsim txom lossis kev ua txhaum cai uas cuam tshuam rau koj.

B. **Raws Li Txoj Cai Lij Choj:** Peb Lub Koom Haum Kho Mob yauv qhia tawm PHI txog koj thaum tau thov raws li tsoom fww teb chaws, xeev, los yog txoj cai hauv zos. Piv txwv suav nrog kev nthuav tawm cov txheej xwm hauv kev teb rau lub tsev hais plaub txiav txim / txheej xwm hu ncaum ntawm tub ceev xwm, Cov ntawv ceeb toom tseem ceeb hauv xeev (xws li qhov txhab uas mag phom tua cov me nyuam uas raug tsim txom los yog tsis saib xyuas) kev tshawb nrhiav ntawm tsoom fww lossis cov txheej xwm tsim nyog ua raws li lwm txoj cai xws li kev them nyiaj ua haujlwm los yog txoj cai zoo sib xws. Peb Lub Koom Haum yuav tsab ntawv txog kev hloov tshuaj thiab cov txheej xwm ntsig txog cov dej num sau tshuaj rau cov tub ceev xwm thiab cov koom haum uas tswj hwm.

C. **Kev Saib Xyuas Kev Kho Mob lossis Kev Nyab Xeeb:** Peb Lub Koom Haum yuav siv thiab qhia tawm PHI kom tiv thaiv tsis txhob muaj teeb meem loj rau kev kho mob thiab kev nyab xeeb ntawm tus neeg los yog pej xeem. Piv txwv nrog rau kev nthuav tawm ntawm PHI rau tsoomfww cov neeg soj ntsuam txog kev saib xyuas zoo lossis rau cov koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv txog kev txhaj tshuaj, kev kis kab mob, thiab lwm yam. Peb Lub Koom Haum yuav siv thiab nthuav tawm PHI rau cov dej num ntsig txog qhov zoo, kev nyab xeeb lossis kev ua tau zoo ntawm FDA Tswj cov khoom lossis cov dej num uas suav nrog kev khaws thiab qhia txog cov xwm txheej tsis zoo, raws qab thiab ua kom yooj yim rau thaum yuav hu cov khoom rov qab, thiab lwm yam.

D. **Tus Kws Tshuaj Ntsuam Neeg Tuag, Tus Kws Kho Mob, Tus Thawj Kav Xwm:** Peb Lub Koom Haum yuav qhia tawm cov PHI rau tus kws tshuaj ntsuam xyuas neeg thuag lossis tus kws kho mob. Piv txwv li, qhov no yuav tsim nyog los txheeb xyuas tus neeg tuag los yog txiav txim seb qhov ua rau tuag. Peb Lub Koom Haum kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm koj cov txheej xwm kho mob rau cov thawj coj hauv lub ntees tuag raws li qhov tsim nyog los ua lawv txoj haujlwm.

E. **Txheej Txheem Cov Khoom Nruab Nrog Cev:** Peb Lub Koom Haum yuav nthuav tawm koj li PHI rau lub koom haum uas nrhiav yuav cov khoom nruab nrog cev, qhov muag lossis tej khoom nruab nrog cev txhawm rau lub hom phiaj rau kev pub dawb.

F. **Tsoom Fww Cov Haujlwm Tshwj Xeeb:** Peb Lub Koom Haum yuav nthuav tawm koj li PHI txog cov haujlwm tshwj xeeb ntawm tsoomfww xws li kev ua tub rog, kev ruaj ntseg thiab cov haujlwm kev txawj ntse. Peb Lub Koom Haum yuav siv thiab nthuav

tawm PHI rau Feem Hauj Lwm Qub Tub Rog Txhawm rau txiav txim siab seb koj puas muaj cai tau txais qee yam txiaj ntsig.

**G. Tshuaj Tiv Thaiv:** Peb Lub Koom Haum yauv qhia pov thawj kev txhaj tshuaj rau cov tsev kawm ntawv lub xeev los yog lwm yam kev cai zoo sib xws uas teem ua ntej txais cov tub ntxhais kawm.

**V. Koj Kev Muaj Cai Rau Cov Txheej Xwm Kho Mob**

Koj muaj txoj cai ntiag tug hauv qab no hais txog koj cov PHI:

**A. Kev Muaj Cai Saib thiab Luam Tawm:** Raws li qee qhov kev zam tshwj xeeb, Koj muaj cai nkag mus rau koj qhov PHI thiab tuaj yeem tshawb xyuas thiab luam koj cov PHI tau ntev npaum li uas peb khaws cia.

Yog thiab Peb Lub Koom Haum tsis pub koj li kev thov nkag mus rau koj cov PHI, peb yuav ceeb toom rau koj hauv kev sau ntawv nrog cov laj thawj rau qhov tsis kam. Piv txwv li, koj tsis muaj cai tau txais cov ntawv sau txog kev pab puas siab puas ntsws lossis tshuaj xyuas cov txheej xwm uas raug cai txwv tsis pub nkag mus. Tej zaum koj yuav muaj cai thov kev tshuaj xyuas qhov kev txiav txim siab no.

Koj tseem muaj txoj cai thov koj li PHI hauv electronic format uas Peb Lub Koom Haum saib xyuas kev noj qab haus huv tau siv. Koj tseem muaj txoj cai thov koj li PHI hauv electronic format uas Peb Lub Koom Haum saib xyuas kev noj qab haus huv tau siv.

Koj yuav raug them tus nqi luam ntawv uas tsim nyog raws li txoj cai tseemfwm qibsiab lossis txoj cai lub xeev.

Kom yooj yim rau koj, Rau koj qhov yooj yim, peb yuav nkag mus rau qee qhov ntawm koj qhov PHI los ntawm tus neeg mob li tus kheej kev kho mob keeb kwm. Nkag mus saib ntxiv ntawm PHI los ntawm kev thov nkag.

**B. Tev Muaj Cai Hloov Kho:** Koj muaj cai pauv kho koj cov PHI tau ntev raws li Peb Lub Koom Haum saib xyuas kev noj qab haus huv tau khaws cov ntaub ntawv. Koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov kom hloov koj cov PHI ua ntawv sau rau ntawm [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) lossis txog rau peb tus thawj saib xyuas kev tiv thaiv tus kheej ntawm 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152 suav nrog koj cov laj thawj rau kev txhawb nqa koj qhov kev thov hloov kho.

Txawm li cas los xij, Peb Lub Koom Haum yauv tsis lees koj qhov kev thov kho yog tias:

- i. Peb Lub Koom Haum tsis tau tsim cov txheej xwm;
- ii. Cov txheej xwm tsis yog ib feem ntawm cov ntaub ntawv teev tseg;
- iii. Cov txheej xwm tsis tuaj yeem txheeb xyuas tau (uas vim cov xwm txheej lossis xwm txheej ntawm cov ntaub ntawv); lossis
- iv. Cov txheej xwm muaj tseeb thiab tiav.

Yog tias koj qhov kev thov hloov pauv rau koj qhov PHI raug tsis lees paub, tus thawj saib xyuas kev tiv thaiv tus kheej yuav ceeb toom rau koj hauv kev sau ntawv nrog cov laj thawj rau qhov tsis kam lees. Tus thawj saib xyuas kev nyab xeeb yuav ceeb toom rau koj txog qhov koj txoj cai xa lus qhia meej sau ntawv tsis pom zoo nrog qhov

tsis lees paub. Koj tuaj yeem nug Peb Lub Koom Haum suav nrog koj qhov kev thov hloov kho thiab qhov tsis lees paub txhua lub sijhawm uas Peb Lub Koom Haum saib xyuas kev noj qab haus huv tau tshaj tawm cov txheej xwm uas koj xav hloov tom qab. Peb Lub Koom Haum tuaj yeem npaj qhov kev tawm tsam rau koj cov lus tsis txaus siab thiab yuav muab ib daim qauv ntawm qhov kev tawm tsam ntawm rau koj.

**C. Kev Muaj Cai Rau Kev Txheeb Nyiaj Txiag:** Koj muaj cai tau txais kev nyiaj txiag ntawm kev nthuav tawm koj li PHI uas Peb Lub Koom Haum tau ua, zam rau kev nthuav tawm hauv qab no:

- i. Txog haujlwm kho mob, kev them nyiaj, lossis kev kho mob;
- ii. Txog rau Koj;
- iii. Txog cov neeg koom nrog hauv koj txoj kev saib xyuas;
- iv. Rau lub hom phiaj kev ruaj ntseg lossis kev txawj ntse; los yog
- v. Rau cov tsev kho mob kho lossis rau cov tub ceev xwm.

Koj yuav tsum xa koj daim ntawv sau rau kev nyiaj txiag ntawm kev nthuav tawm ntawm koj li PHI txog Peb Lub Koom Haum ntaw [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) lossis txog rau peb tus thawj saib xyuas kev tiv thaiv tus kheej ntawm 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152.

Koj yuav tsum suav nrog lub sijhawm ntawm kev nyiaj txiag, uas yuav tsis ntev dua 6 xyoo. Ib zaug nyob rau hauv ib lub sijhawm 12-hli, peb yuav muab koj cov nyiaj txiag kev nthuav tawm ntawm koj cov PHI yam tsis tau them nqi. Cov kev thov ntxiv rau nyiaj txiag nyob rau hauv lub sijhawm ntaw, tus nqi tsim nyog yuav raug them rau kev npaj nyiaj.

**D. Kev Muaj Cai Thov Kom Muaj Cwj Ciam:** Koj muaj cai thov txwv kev siv thiab nthuav tawm koj cov PHI ua kev kho mob, kev them nyiaj lossis kev saib xyuas noj qab haus huv los yog txwv tsis pub tshaj tawm. Txawm li cas los xij, Peb Lub Koom Haum yuav txiav txim siab koj qhov kev thov tab sis tsis yog qhov tsim nyog los pom zoo rau cov kev txwv thov.

**E. Txoj Cai Thov Kev Txwv Rau Phiaj Xwm Kho Mob:** Koj muaj txoj cai thov kom nthuav tawm koj qhov PHI rau txoj phiaj xwm kho mob raug txwv (rau cov hom phiaj kev them nyiaj lossis kev kho mob) yog koj yog tus them tag nrho ntawm koj rau cov khoom koj tau txais lossis cov kev pabcuam uas koj tau txais. Cov kev thov no yuav raug qhuas.

**F. Kev Muaj Cai Zais Kev Sib Txuas Lus:** Koj muaj cai tau txais kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub txog koj qhov PHI los ntawm lwm txoj kev los yog lwm qhov chaw. Piv txwv li, koj tuaj yeem thov kom peb lub Minitry hu rau koj tom chaw uas haujlwm lossis chaw xa ntawv nkau xwb. Yog koj muab koj li chaw tham, Peb Lub Koom Haum tuaj yeem tiv tauj los ntawm qhov chaw uas koj muab, tshwj tsis yog tias koj thov lwm txoj kev tiv tauj.

**G. Txoj cai tau txais ib daim qauv ntawm tsab ntawv ceeb toom no:** Koj muaj cai tau txais ib daim ntawv theej ntawm Ntawv Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Cai Tus Kheej, thaum thov.



**VI. Ua Txhaum ntawm PHI Tsis Muaj Kev Ruaj Ntseg**

Yogkev ua txhaum ntawm PHI tsis muaj kev ruaj ntseg uas tshwm sim rau koj, Peb Lub Koom Haum yuav ceeb toom rau koj ntawm qhov ua txhaum cai. Peb cov neeg koom tes ua lag luam tuaj yeem muab cov ntawv ceeb toom no sawv cev los ntawm peb lub peb.

**VII. Muab thiab Qhia Koj Cov Txheej Xwm Kho Mob**

Tus tswv cuab ntawm Trinity Health, Peb Lub Koom Haum thiab cov kws kho mob uas siv koj cov PHI rau kev kho mob, kev them nyiaj thiab/ lossis txhawm rau ua haujlwm saib xyuas kev noj qab haus huv tau tso cai ntawm HIPAA nrog rau peb cov neeg kho mob. Raws li ib feem ntawm peb txoj kev saib xyuas rau koj thiab txhawb Peb Lub Koom Haum li kev xav Txhawm rau txhim kho kev noj qab haus huv ntawm peb lub zej zog, peb yuav muab koj cov PHI rau lwm lub koom haum thiab cov chaw muab kev pabcuam uas tau pom zoo ua raws li cov lus piav qhia hauv qab no:

**A. Cov neeg kho mob.** Cov neeg ua haujlwm kho mob thiab Peb Lub Koom Haum ua ke npaj cov txheej txheem kho mob kom xa cov health care rau koj ntawm peb lub chaw haujlwm. Peb Lub Koom Haum thiab lawv cov neeg ua haujlwm kho mob tau pom zoo ua raws cov xwm txheej ntawm kev tshaj tawm no hais txog PHI tau tsim los yog tau txais ua ib feem ntawm kev xa ntawm health care txog koj hauv Peb Lub Koom Haum sib xyuas noj qab haus huv. Peb Lub Koom Haum thiab peb cov kws kho mob yuav nkag mus thiab siv PHI Txhawm rau ua tiav peb txoj haujlwm pub dawb nnrog rau kev ntsuam xyuas thiab txhim kho kev saib xyuas kom uas haujlwm zoo.

**B. Kev ua tswv cuab hauv Trinity Health.** Peb Lub Koom Haum thiab lwm tus tswv cuab ntawm Trinity Health koom tes koom nrog kev npaj ib qho kev tshwm sim health care uas npaj rau kev siv tshuaj ntsuam xyuas kev soj ntsuam zoo thiab lwm yam dej num. Raws li yog ib feem ntawm Trinity Health, uas yog lub Catholic kev saib xyuas kev noj qab haus huv teb chaw, Peb Lub Koom Haum thiab lwm lub tsev kho mob, tsev laus, thiab cov chaw kho mob hauv Trinity Health yuav muab koj li PHI pub rau kev siv tshuaj xyuas, kev soj ntsuam zoo thaib cov dej num ntsig txog ntawm Trinity Health, lub tuam txhab tseem ceeb thiab cov tswv cuab. Txhua tus tswv cuab ntawm Trinity Health pom zoo ua raws li cov lus ceeb toom no hais txog PHI uas tau tsim lossis tau txais los ua ib feem ntawm kev tshuaj xyuas kev siv thiab kev soj ntsuam zoo.

Thov nkag mus rau Trinity Health lub vev xaib siab daim ntawv teev npe tswv cuab haum koom haum ntawm <http://www.trinity-health.org/>. Lossis koj tuaj yeem hu rau peb tus thawj saib xyuas kev nyab xeeb kom thov cov txheej xwm no ntawm 833-718-1043, lossis koj tuaj yeem sau ntawv rau peb tau ntawm [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).

**C. Cov Kev Lag Luam** Peb Lub Koom Haum yuav muab koj li PHI rau cov neeg koom tes ua lag luam uas ke thiab lawv cov neeg ua haujlwm uas tau cog lus los ua lag luam sawv cev ntawm peb lub npe suav nrog Trinity Health uas ua tej yam kev lag luam rau Peb Lub Koom Haum.

**D. Koj Cov Kws Kho Mob thiab Cov Kws Txuas Ncauj Txuas Lus** Koj tau kev saib xyuas los ntawm Peb Lub Koom Haum, muab xa mus rau hauv ib puang ncig kev saib xyuas ua ke, uas cov neeg mob yuav raug tshuaj xyuas los ntawm ntau tus neeg muab kev pabcuam thiab ntau qhov chaw saib xyuas ua ib feem ntawm kev saib xyuas txuas ntxiv thiab kev sib koom ua ke saib xyuas. Peb Lub Koom Haum yuav muab koj li PHI rau lwm tus health care pabcuam thaib cov neeg saib xyuas uas ua haujlwm ua ke los



muab kev kho mob, txais kev them nyiaj thiab txheej txheem kev ua haujlwm health care. Koj qhov PHI yuav raug muab faib ntau txoj kev nrog rau nyob rau hauv ntau txoj kev nrog cov kws kho mob koom nrog hauv kev saib xyuas thiab kev sib koom tes saib xyuas Koj qhov PHI yuav raug muab faib ntau txoj kev nrog rau nyob rau hauv ntau txoj kev nrog cov kws kho mob koom nrog hauv kev saib xyuas thiab kev sib koom tes saib xyuas Koj li PHI tej zaum nws yuav raug muab qhia tawm ntawm kev sib pauv txheej xwm kho mob lossis los ntawm kev siv thev naus laus zis uas ua rau koj cov txheej xwm muaj nyob rau hauv cov chaw muab kev pab cuam thiab cov neeg saib xyuas cov neeg saib xyuas. Koj li PHI tej zaum yuav raug muab faib los ntawm kev xa mus rau lwm tus neeg muab kev pabcuam lub thawv xa ntawv.

**VIII. Kev hloov rau qhov kev tshaj tawm no.** Peb Lub Koom Haum yuav ua raws li cov nqe lus ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no tam sim no siv. Peb muaj cai kev hloov cov txheej xwm rau cov nqe lus ntawm kev tshaj tawm no thiab ua kom cov ntawv ceeb toom tshiab siv tau rau txhua cov PHI tswj hwm los ntawm lub tuam txhab. Peb Lub Koom Haum sib xyuas kev noj qab haus huv yuav faib / muab cov lus tshaj tawm hloov kho no rau koj thaum koj tuaj thawj zaug mus ntsib raw li daim ntawv ceeb toom tau hais nyob rau hauv qhov xwm txheej uas muaj kev hloov pauv tseem ceeb hauv kev tshaj tawm. Koj tseem tuaj yeem thov kom luam daim ntawv ceeb toom tam sim no txhua lub sijhawm. Cov ntawv luam tam sim no tau muab tso rau hauv Ministry lub vev xaib.

Kev tsis txaus siab. Yog tias koj ntseeg tias koj txoj cai ntiag tug raug ua txhaum cai, koj tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab nrog peb tus thawj saib xyuas kev nyab xeeb lossis nrog tus tuav txheej xwm ntawm lub tsev haujlwm saib xyuas kev noj qab haus huv thiab pabcuam tib neeg. Txhua qhov kev tsis txaus siab yuav tsum tau muab sau ncaj qha rau [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) los yog mus rau peb tus thawj saib xyuas kev tiv thaiv tus kheej ntawm 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152.

**IX. Koj yuav tsis raug pauj rau qhov ua ntawv tsis txaus siab.**

**Tus neeg saib xyuas ntiag tug - Cov lus nug / Kev txhawj xeeb / Cov txheej xwm muaj ntxiv.** Yog tias koj muaj lus nug, kev txhawj xeeb, lossis xav paub ntxiv txog cov teeb meem uas tau teev tseg los ntawm tsab ntawv ceeb toom txog kev tiv thaiv tus kheej, los yog xav paub ntau ntxiv txog Peb Lub Koom Haum siab xyuas noj qab hau hu cov cai ntiag tug thiab cov txheej txheem. Thov hu rau peb tus thawj saib xyuas kev nyab xeeb ntawm 833-718-1043 lossis koj tuaj yeem xa ntawv rau peb ntawm [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).